

# EL FIGARO

REVISTA ILUSTRADA

AÑO II

San José, Costa Rica, 26 de Enero de 1908

N.º 52



Fot. «El Figaro»

Sritas. María Borges, Paulina González, y Amalia Rodríguez

Un fresco ramillete de femenil fragancia;  
tres flores que ha reunido en grupo la poesía  
juntando entre sus pétalos belleza y elegancia,  
ensueños juveniles y risas de alegría.

Flores que cristalizan la celestial esencia  
de lo único adorable que sobre el mundo existe:  
juventud y belleza... ¡Sin ellas, ay, qué triste  
fuera para los hombres la mísera existencial

**E. C.**

## EL FIGARO

REVISTA SEMANAL

EDITOR Y ADMOR.

MIGUEL BORGES

San José, C. R.

## CRÓNICA SEMANAL

Yo he demorado aquí mi camello, y he querido ensayar la tonada de amor y de pena que antes sonaba en mi flauta sencilla, hecha en París con carrizos de Antioquia.

Con el alma desnuda me asomé á todas partes diciendo versos en secreto y recitando prosas que me costaban mi sangre y me aseguraban mi pan. Dije una palabra en elogio y defensa de las mujeres, y oí por ello la grito de un escapado del Manicomio; una tarde les arrojé confetti á la cara, y todos los días me nació un verso por ellas.

Hice oración á la Luna en la propicia soledad de la Sabana, bañé mi espíritu y mis ojos en la trágica coloración de un crepúsculo eterno que recorta la recia arquitectura de una iglesia católica, y me alegré como un niño en la fiesta de su Diciembre fantástico.

Creo que todo esto me da derecho á pedir á Costa Rica un poco de amor que necesito para mi vida de gitano incansable, y un campo de ensueño que deseo para mi vuelta.

Ahora, cuando alzo mi tolda para ir á esconderla en un país que apenas adivino, me provoca dejar sembrado en el campo que abandono un rosal de cariño que deberían regar las manos en cuya contemplación entretuve mi tristeza escondida.

¡Manos de nueve años, boca nue-

va, ojos humedecidos que me acariciaron inconscientes, voces infantiles que repitieron mi nombre sin indiferencia, rizos negros que acaricié con mis nobles manos inquietas, vivid santamente la vida y haced oración por mi espíritu!

Tal vez una tarde aparezca de nuevo mi camello por alguno de los cerros que hoy ya me son caros, y acaso haya un tono nuevo en mi flauta, una risa mejor en los labios y un estremecimiento de vida en el corazón.

Quiero para entonces un pañuelo que salude mi llegada, unos ojos que me pregunten algo, y una boca que me reconvenza por la aventura, y me exija el secreto de mis canas.

Dice un cartel de letras rojas, grandes: CIRCO SHIPP, y en el centro hay pintado un payaso con la boca abierta como una llaga viva, con las mejillas embadurnadas de blanco y con los ojos vueltos arriba en una mueca de suprema necesidad.

Anuncian una espléndida función de estreno en San José, y dicen mil elogios de la trup, porque las gentes de Empresa han logrado substraerse á la tontería de ser modestos. Tienen consciencia de su arte, ó apenas conocen la impresionabilidad del público; de todos modos hacen bien cuando dicen elogios propios. Ellos están entre la vida, necesitan vivir de sus máscaras, de sus contorsiones, de las pinturas con que se deforman la cara y de los carteles de anuncio.

Y todos tenemos ya deseo de ir al Circo, porque los payasos tienen la secreta virtud de dar ánimo que no tienen, y porque sus contorsiones estúpidas y sus chistes baratos provocan todas las risas: las risas

viejas y las carcajadas de seis años, y la risa joven, inconsciente, estrepitosa, sana.

Y luego, que hay caballos obedientes, y trapecios altísimos y alambres que nos dan la reconstituyente sensación del vértigo: cuando una mujer baila en la cuerda, cuando se desprende desde un trapecio á 16 metros de altura, cuando da una vuelta salvaje en los aires, y luego se vuelve al «honorable público» á rogarle un aplauso, sentimos la alegría del Circo, y nos ponemos á batir las manos y á dar gritos de aprobación, y á decir palabras de elogio con suficiencia doctoral.

Cuando iba á mi pueblo la «Maroma» se llenaba todo de cartelones hermosísimos, con payasos pintados y caballos y trapecios y atletas; á las 12 salía la caravana, y el payaso decía versos en las esquinas y tiraban cohetones y sonaban panderos y músicas ordinarias. Yo era el novio de Mignon, de Nelly, de Juliette, y les llevaba granadas de la casa del Cura, y creo que alguna vez les hice versos.

Ahora pienso que voy á encontrarlas en el camino; ya serán mujeres, tendrán gloria, nombre de artistas, aplausos y requiebros, pero nadie les llevará granadas. Las veré en Lima, en Santiago, en Buenos Aires, no sé, en alguna parte, y quién sabe si me temblará el corazón por el esfuerzo de alguna evocación bien dolorosa.

Acaso venga en el Circo una pequeña que tenga la columna vertebral como un cartílago, y que sepa revolver su cuerpecito apretado entre un arco de metal; entonces se le pondrá rojo el rostro por el esfuerzo inaudito, y la seda en que se envuelva parecerá romperse, y los cabellos le inundarán

la cara. Se ha de llamar Mignon, Nelly, Juliette; tendrá 6 años, y su madre habrá muerto en un Circo, despedazada por una caballo.

El músico ciego de la ciudad suena dolorosamente su acordeón envejecido, y pone en ese fuelle ordinario todo el dolor de no ver, toda la pena de sus ojos cerrados, toda su amargura de músico ciego. La «Canción del Cántaro verde»....

Las gentes llegan y oyen desde la ventana. El músico está adentro, en el Café, echado casi sobre un banco, con los ojos enfermos, medio entornados entre las antiparras verdes. La cara se le ha puesto vieja de tocar cosas tristes y de no ver nada sobre la tierra que pisa, sus manos largas aprietan nerviosamente el fuelle, y un airecillo familiar—la evocación de una pena—hace triste la noche en el barrio.

Hay poetas en la ventana, y mujeres que andan vendiendo su boca, y pequeños que ofrecen la suerte, y chiquillas que ya no saben qué hacer con su corazón de doce años, y negros que venden maní. Todos han llegado porque desde la esquina oyeron la tristeza de la música, y se están allí, con los ojos fijos en la pena del ciego, con el alma metida entre el acordeón que suena, olvidados de la boca, de los versos, del corazón y de la canasta con maní.

El acordeón se calla ahogando un último tono; y no podemos aplaudir esto tan triste, esta noble música del dolor que amansa la alegría del barrio. El ciego sonríe, y advina que lo oyen. (Me oiría sollozar?) Pasea el rostro por la sala, como si de veras tuviera ojos para ver, y con su palabra generosa de

80 años nos habla la más hermosa frase que oyeron mis oídos atentos en la vida:

—«¿A qué quieren que les huela lo que les voy á tocar?»

—A corazón, á sangre de corazón, á pena....

—No, á jardín.

—A fiesta en el pueblo; á Rome-  
ría; á fuegos artificiales.

—A calor de alcoba.

—A novio de 15 años.

—¡A corazón, á sangre de corazón...!

—Bueno: á sangre de corazón, á pena, á cariño....

—Sí; y á tragedia.

El ciego empezó á tocar, y sentí un sano olor á sangre joven, á cordero muerto, á herida en el pecho, á mujer caída sobre un jardín, chorreando sangre.

¡El ciego no sabe si yo escribí un día *La Tragedia del Retorno*. lírica ilustración anticipada de un hermoso crimen inevitable!

LUIS CANO.

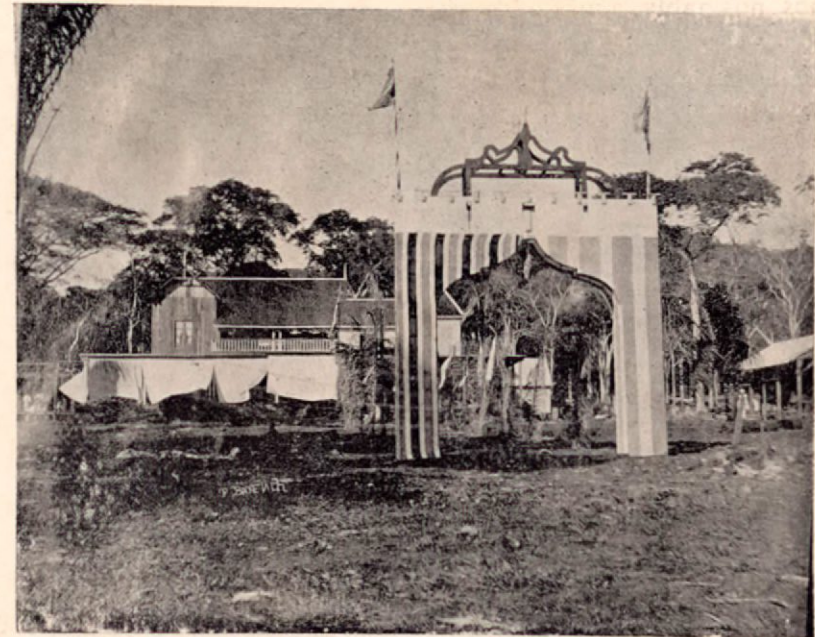
## En Venganza

A don Agustín Guido

Señor don Agustín Guido.  
Amable don Agustín;  
Aquí tiene Ud. por fin  
el castigo merecido.  
Castigarlo he decidido  
con esta composición,  
porque no tiene perdón  
ni es fácil que perdón halle  
quien fué padrino de Valle  
en aquella *inspiración*.  
Empezaba el baile apenas,  
baile de luz y alegría  
que brindaba la hidalguía

de la gentil Puntarenas.  
Estaban las salas llenas  
de mujeres seductoras,  
mil bocas encantadoras  
mostraban esa sonrisa  
que hace pasar tan de prisa  
el transcurso de las horas....  
Cuando se esparció el rumor,  
unido al rumor del mar,  
de que nos iba á cantar  
sus versos, un trovador;  
Pintose allí el estupor  
sobre los rostros sonrientes;  
en las miradas ardientes  
se apagó un instante el brillo,  
y como quien va al cuchillo  
fueron al salón las gentes.  
Allí mató en un segundo  
la seriedad al jolgorio  
y reinó en el auditorio  
el silencio más profundo.  
¡Qué sarcasmos tiene el mundo!..  
Luego Ud. (¡Tiemblo de espanto!)  
revestido con el manto,  
casi inmune de padrino,  
presentó al vate divino  
que iba á perpetrar el canto.  
Yo no le rendí tributo  
de atención á lo que oí,  
ni sé si aquello ¡ay de mí!  
duró un siglo ó un minuto;  
pero confieso á exabrupto,  
lleno de angustia y tristeza,  
que mientras duró la pieza  
de numen tan elocuente,  
surgió una arruga en mi frente  
y una cana en mi cabeza.  
Hoy mi primer cana arranco  
casi sin ningún pesar,  
muy contento de no hallar  
todo mi cabello blanco.  
Pues según el doctor Loanco,  
hombre de ciencia probada,  
una angustia inopinada  
puede, si es devoradora,  
encanecer en una hora  
la cabeza más pintada.

EDUARDO CALSAMIGLIA



PORTADA Y CHALET BRIMONT

donde se efectuó la conferencia entre los Presidentes de Costa Rica y Nicaragua.

## El viaje de la Comitiva

I

### LA IDA Y LA LLEGADA

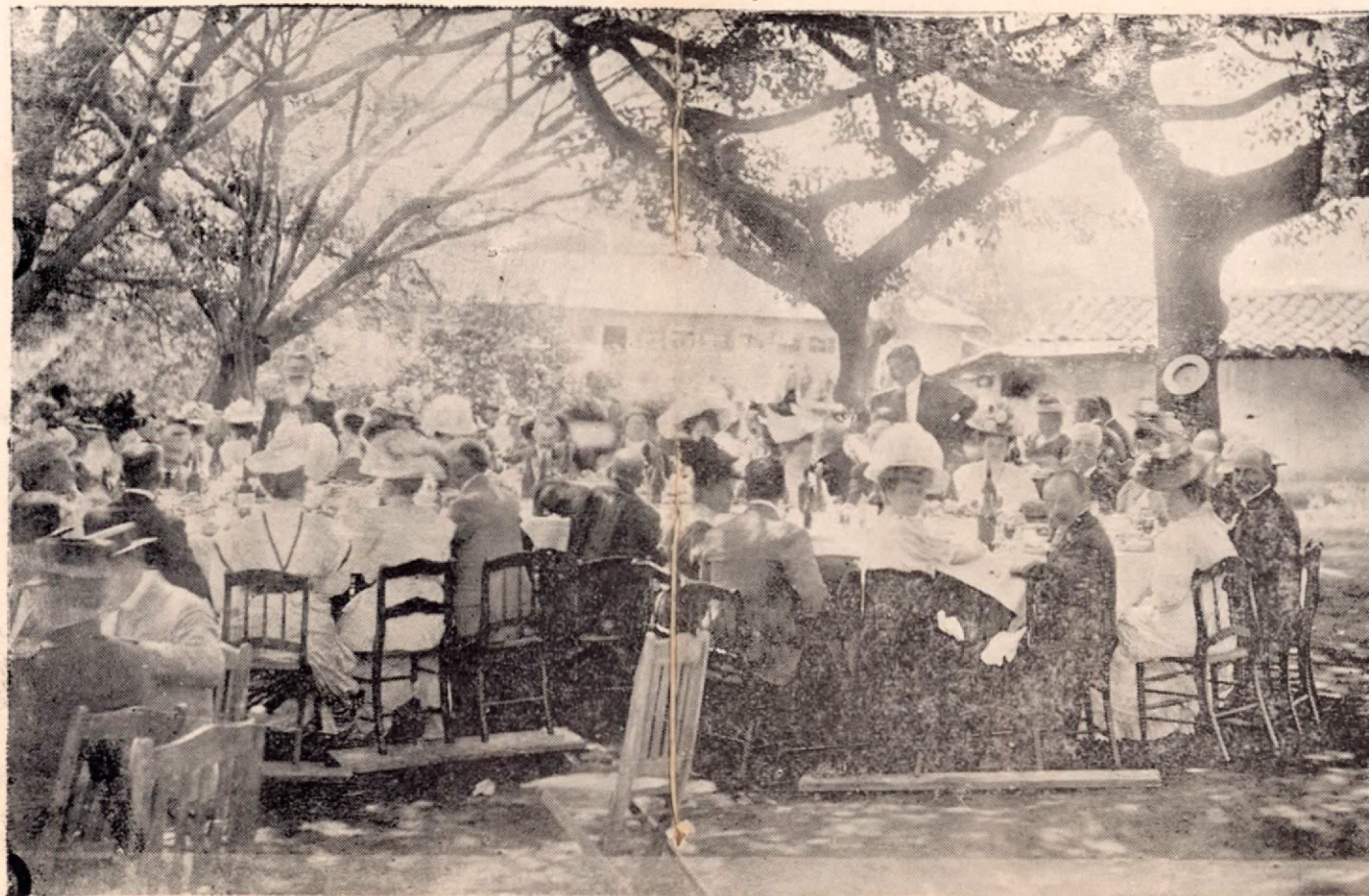
A la Frontera, señores!  
se dijo, y á la Frontera  
va la comitiva entera  
de los *conferenciadores*.  
La forman cuatro doctores,  
once ó doce militares  
y varios particulares  
de profesiones distintas,  
entre ellos dos med as tintas  
y dos bardos singulares.  
Al tren! Caras placenteras  
se montan en el andén  
á la salida del tren.  
¡Nos vamos á las fronteras!  
No en son de luchas arteras  
sino en son de paz augusta.  
Nadie tiembla ni se asusta

porque nada hay que temer,  
y todos piensan volver  
sin heridas, de la justa.  
Se llega á Santo Domingo,  
primera estación del viaje;  
todos llegan con coraje;  
pero aquí... ¡Primer respingo!  
A uno le ha tocado un chingo  
de trote casi infernal,  
á otro un macho colosal  
que solo marcha al establo  
y á todos un sol del diablo  
que calcina por igual.  
Luego Esparta y Puntarenas,  
luego el Golfo y un vapor  
que se vara por *spor*  
para aliviar nuestras penas.  
Seis horas de calor llenas  
y al Bolsón, con la ilusión  
de encontrar en el Bolson  
bestias de buena andadura,

lo cual es grande ventura  
 en toda ecuestre excursión.  
 Allí estaba la remonta,  
 allí encontró cada cual  
 un enjaezado animal  
 de mucha ó de poca monta:  
 Justo halló una bestia sotta,  
 el doctor Carranza un bayo  
 de aquellos que forman callo  
 en donde se disimula,  
 y Chito León una mula  
 que se convirtió en caballo.  
 Borges, el muchacho amante  
 de hacer crónicas, halló  
 algo que me pareció  
 mastodonte ó elefante.  
 Montó.... pero en el instante  
 de montar aquella fiera  
 dió cuan largo y cuan ancho era  
 en el polvo del camino,  
 de cuyo lance, imagino,  
 tomó nota de carrera.  
 Me én cabalgó en el lomo  
 de un *apóstrofe violento*,  
 tal como cabalga el viento  
 en las espaldas de un *gnomo*.  
 Allí concibió otro tomo  
 de pensamientos diversos,  
 y entre los trotes adversos  
 de aquella cabalgadura,  
 hizo la mejor *figura*  
 que ha figurado en sus versos.  
 Vilá, profiriendo quejas,  
 cuya *mansedumbre* alabo,  
 pasó de la silla al rabo  
 y del rabo á las orejas,  
 pero no arrugó las cejas  
 con el trote del caballo,  
 aunque dicen de soslayo  
 que su tonsura pasó  
 del lugar donde la usó  
 á otro lugar... que me callo.  
 Todos, bien ó mal montados  
 fuimos en aquel camino  
 cual van en un torbellino  
 os átomos arrastrados,  
 ¡Pobres de los rezagados!  
 Quien atrasó su rocín

se extravió; y se llegó al fin  
 á los nombrados *hoteles*,  
 durmió sobre... sus laureles  
 y comió el sobrante ruin.  
 Así á Brimont fué llegada  
 la elegante comitiva,  
 por fortuna llegó viva  
 aunque llegó muy *matada*.  
 Pero esto no fuera nada,  
 aunque en sí ya es horroroso,  
 si en el lugar del reposo  
 un reposo hubiera habido  
 para el cuerpo dolorido  
 de aquel convoy doloroso.  
 Valle de Brimont se llama  
 un sitio de la frontera  
 donde no se halla siquiera  
 para dormir una cama.  
 Quien allí, sobre la grama  
 pudo su cuerpo tender,  
 se debe al punto tener  
 por el más feliz mortal  
 que en el disco sideral  
 del planeta puede haber.  
 Los demás, sin distinción,  
 dormimos sudando á jarros  
 sobre los mulidos barro  
 de aquel pantano en embrión;  
 porque es equivocación  
 suponer aquello un Valle,  
 no hay en el mundo quien halle  
 de valle un vestigio allí,  
 como afirman por aquí  
 los rumores de la calle.  
 Aquel valle imaginario,  
 es bosque á medio talar  
 donde se pudiera asar  
 cualquier monstruo legendario.  
 Vuelan allí de ordinario  
 los mosquitos á millones,  
 tantos hay, que en ocasiones  
 cubren cual velo una cama  
 cuando en torno de la llama  
 giran sus verdes legiones.  
 Llega el 10 y nos espera  
 un tormento aterrador...  
 ¡Vestir con aquel calor  
 la levita ó la guerrera!

EL  
PIC--NIC  
DEL  
DOMINGO



En Honor al  
señor Presidente  
Licenciado  
González Víquez

La sociedad josefina galante siempre, obsequió el domingo pasado al Licenciado don Cleto González Víquez con una fiestecita campestre que, traducida al inglés, resultó un pic-nic magnífico.

Una comisión compuesta de caballeros selectos se encargó de organizar tan simpática festividad y supo escoger lo mejor entre lo bueno dando prueba de que no sólo el buen gusto debía reinar en esa reunión, sino de alegría y el buen humor.

Este cronista se vió privado de concurrir á tan hermosa festividad, pero recomendó á un su buen amigo que lo representara y á él debe las notas que ahora da á los amables lectores de esta revista.

En el almuerzo, el viejo Maestro Zambrana, con su frase de fuego multicolor, dedicó en nombre de los concurrentes la fiesta al señor González Víquez y éste con su sencilla y fácil palabra agradeció la nueva muestra de simpatía que viene á unirse á otras muchas y á formar una á modo de co-

rona que debe satisfacerle más que cualquiera otra conquista política ó literaria.

La Armonía, esa diosa rara y avara de sus dones, reinó en dueña absoluta durante las horas que trascurrieron como minutos, y Terpsícore luchó con ella para dejar satisfechos á todos.

La Banda marcial estuvo á la altura donde la ha colocado el Maestro Loots y los acordes musicales hicieron las delicias de los viejos y jóvenes.

En el afán de complacer al gran número de nuestros favorecedores, pospusimos nuestra edición á fin de adornarla con el hermoso fotograbado que acompaña estos apuntes.

El dirá más que lo que pudiera hacer mi mal tajado lápiz y dará una idea de la numerosa concurrencia y de la elegancia de nuestras bellas.

Fiestas como esta enaltecen á las sociedades que las dan y á las personas á quienes se dedican.

## Hombres del Día



Fué Comandante mayor,  
Edecán de Presidentes,  
y con su voz de tenor  
ha cautivado las gentes.  
Lo llevó don Ascensión  
al congreso de Argentina

y allí su voz clara y fina  
causó grande admiración.  
Ya entre nosotros no canta,  
lo que algún ladino explica  
diciendo que en Costa Rica  
se le dañó la garganta.

Usar guantes y chistera  
 á cien grados sobre cero  
 es un tormento tan fiero  
 que comparados con él,  
 los tormentos de Luzbel  
 son bromas, y no exagero.  
 A los baules de contado!  
 Cada uno abre su equipaje  
 y cada cual con coraje  
 nota que ha sido robado:  
 A don Justo le han quitado  
 su péñola decadente;  
 A Fernández Guardia un lente  
 de sus divinos anteojos;  
 á Volio sus labios rojos  
 y su faz resplandeciente;  
 A Mesén ¡ay! se le pierde  
 su librito de oraciones;  
 á Vilá, las suscripciones  
 del famoso "Rojo y Verde;"  
 una *Cartera* á Valverde  
 que quizá no vuelva á ver;  
 á Carranza el neceser  
 donde guarda el bisturí,  
 ¡Haga el Dios del Sinaí  
 que no vuelva á parecer!

CALSAMIGLIA.

### Una visita al Presidente de Costa Rica

Un buen amigo, el inteligente y cabelleroso periodista don Federico Mora—tan hábil en Economía como en Agricultura—l'evóme en días pasados á visitar al Señor Presidente de esta República, Lcdo. Don Cleto González Víquez.

Mientras nos acercábamos á la casa presidencial, iba mi pobre espíritu rumiando recuerdos de otras entrevistas que he tenido con los Jefes de varias Naciones; y recordaba á Roosevelt quien, al extender la mano, lleno de franqueza, medio entorna los ojos pequeñitos y azules, velados por los gruesos cristales de sus inseparables lentes, al

general peruano Andrés A. Cáceres; alto, flaco y nervioso, rígido en sus movimientos de hombre acostumbrado á mandar; á Piérola, en cuyos gestos se adivina una astucia refinada; á Carlos Ezeta, el del Salvador, despreocupado y siempre amable; y á tantos otros á quienes he logrado tratar en ese puente en que vivo y que llamamos *Panamá*.

Un ujier de decente indumentaria y de finas maneras nos hace pasar á un saloncito tapizado de un color rojo oscuro, sin adornos chillones, pero elegante y fresco, y pocos momentos después aparece en la puerta, correctamente vestido de gris y acariciando con la diestra el dije de la leontina, un caballero como de cuarenta años: es el primer mandatario de Costa Rica.

Previas las formalidades de costumbre, la conversación empieza, y mientras tratamos de mi Patria y de los candidatos posibles para el próximo período presidencial en esa tierra querida, mis ojos de periodista examinan á mi visitado quien sonríe, talvez por que nota la insistencia de mi mirada.

Como ya he dicho, el honorable magistrado está ahora en la flor de la edad; es moreno, de mirada viva y penetrante, que brota de unos ojos negros, vivos é inquietos, denotadores de una inteligencia firme y bien cultivada; en su frente, serena y espaciosa, las arrugas precoces, huellas son de una larga tarea intelectual en el trato frecuente con los libros, y en su sonrisa se adivina que posee, al par que un carácter progresista,—¡gran cualidad!—un temperamento delicado y fino, propenso á todo aquello que tienda al Bien.

### Intimidades Femeninas

Veraneo

A FEDORA

Tenía resuelto colgar la pluma definitivamente; no decir una palabra más sobre nada, porque no quiero hacer parte de esa invasión femenina que trae enferma de necedad nuestra prensa de las últimas semanas. Cada día encontraba una mujer nueva en los diarios, y aunque aquello no eran mujeres sino marimachos descomedidos q' se creen con derecho á ser tontos públicos mal disfrazados de mujeres, al cabo era preciso tener en cuenta que las gentes que leen rara vez alcanzan á estas distinciones.

Pero la avalancha empieza á ceder, y ya me creo con derecho á tomar el puesto que me corresponde; además tengo algo urgente para tí, para los lectores de «El Fígaro», para todos. La moda del veraneo, costumbre saludable y hermosa que va degenerando en la más ridícula necedad. Este es un tema inagotable porque tiene todos los matices posibles; yo veo apenas en él su lado cómico, lo que es más grotesco en él. Figúrate que por acá andan algunas familias josefinas haciendo prodigios de equilibrio económico, escondiendo escaseses y cubriendo con trapos de colores la miseria voluntaria á que se entregan por llenar una fórmula social.

En ocasiones siento lástima por ellas, porque es muy natural compadecer á quienes así han perdido la cabeza, pero no puedo evitar la desazón que me produce este derroche de tonterías, esta carencia absoluta de sentido común y esta falta de consideraciones á sí mismos, á sus maridos, á la sociedad.

Esta nota da una idea triste y

Su manera de hablar es reposada y persuasiva, y desde que me fué dable oír sus primeras frases, noté en él una franca y pura al par que espontánea pronunciación castellana, que parece ser hija de un sólido conocimiento del idioma.

Adiviné en el ilustre político deseo sincero de estrechar cada día más las relaciones entre el Gobierno panameño y el de esta Nación. El envío de Legaciones á las capitales de ambas Repúblicas será un gran paso muy digno de aplauso, pues de allí resultaría no sólo un acercamiento más sincero y más firme entre dos pueblos ligados por lazos estrechos de idioma, religión, origen y vecindad, sino también un tratado de comercio que abriera de par en par las puertas á los productos de cada país y fortificara así la hacienda pública.

La charla, siempre franca y amena, giró después sobre temas distintos, y habléle de la simpatía que despierta Costa Rica en todos los istmeños, y de la facilidad con que abandonamos la patria para venir en gira de paseo á San José y Cartago.

Dióme las gracias, y se sonrió como pensando:

—Tal vez todos estos pueblos latino-americanos sean uno sólo en un porvenir no lejano.

Momentos después despedíme del ilustre hombre de Estado, bajo la sugestión gratisima de su personalidad....

ALEJANDRO DUTARY  
 (ROMEO)

San José, (C. R.) 1908.

cierta de nuestra primitividad social: somos superfluos, neciamente orgullosos, amigos de poner seda en las ventanas y género ordinario en el interior, y con esta moda del veraneo obligatorio ofrecemos el más triste espectáculo: ya tu sabes como allá mismo hay quienes se escondan hasta por quince días para que los crean en el campo.

Tú te quejas de mi indiscreción, pero debes convenir conmigo en que es muy injusto hacer un esfuerzo por moderar la falta de sentido común que ya empieza a ser muy notoria en esta ciudad.

De esa manera acaso conseguiremos muchas malas palabras de los que estén en pecado, pero nos quedará la satisfacción de haber hecho algo por todos.

Me agachó para evitar los piedras que me caerán encima, y te envío un beso muy cordial.

FLORODORA

### Caret de danse

Para Pina Bonilla

Como eres buena amiga desde el cielo una estrella te besa enamorada, y abrigando mi musa un amplio anhelo se arrodilla á tus piés enamorada.

Apolo el cuadro mira; y en sus ojos se vé el aplauso que tu sér provoca; Venus que le contempla, cae de hinojos y unge tus plantas con su fresca boca.

La luna allá en el Eter se detiene, pálida de emoción al contemplarte; en un hilo de luz su aplauso viene y quiere el sol surgir para mirarte.

Un sugestivo fuego á tu mirada él con sus rayos dá ¡grato embeleso! y con su cauda de oro abriantada un cometa á tu frente le dá un beso....

Tal el cuadro me finjo, en mi alma existe latente y firme del dolor la huella, y sigo mi camino amargo y triste bajo la sombra de mi negra estrella.....

ALEJANDRO DUTARY.  
ROMEO.

### Almanaque de «EL FIGARO»

para la cuarta semana

- 26 DOM. 3º dep. de Epif. (Ev. S. Math., VIII, 1-13). Nuestra Señora de Belén. San Policarpo ob. mr., stas Matilde reina de Francia, Paula viuda. Cuarto menguante á 9 h. 24 m., 4 a. m. Pequeña llovizna el 31.
- 27 LUN. San Juan Crisóstomo, ob. conf. y dr. Marte en nodo ascendente á 7 a. m.
- 28 MART. Stos. Julián ob. de Cuenca, Tirso y comps. mrs.
- 29 MIERC. Stos. Francisco de Sales, ob. cf. y dr., Sulpicio-Severo, ob., Valerio ob. conf. Júpiter en oposición con el Sol, á las 4 p. m.
- 30 JUEV. Sta. Martina vg. mr. Del Ant. Test.: Sem. Jafet y los patriarcas de 2º grado.
- 31 VIER. San Pedro Nolasco, cf., -sta. Luisa. Lunisticio S.—Urano en conj. con Luna á 7 a. m. Urano 0º 20' S.
- 1 SÁB. Santos Ignacio ob. mr., Brígida.

### CRÓNICA

Hemos trasladado nuestras oficinas á un cómodo local frente al Banco de Costa Rica y contiguo á la Junta de Educación. Allí nos proponemos atender las órdenes de nuestros abonados. —EL FIGARO.

El Cinematógrafo «ambos mundos» que actua en el antiguo *Salón Boliche*, se ha llevado la palma entre todos los que últimamente han llegado á la ciudad.

La luz muy precisa, las vistas muy nuevas y hermosas, los precios muy corrientes y la Empresa muy atenta con el público que la atiende.

Nos sabe muy bien poder ser así pródigos en el aplauso, porque lo hacemos seguros de no contrariar con esto la opinión de ninguno de sus abonados.

# LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY

Los vapores de esta línea dan al público un servicio entre Puerto Limón, New Orleans, Mobile y Boston.

Para informes diríjase á las Oficinas de la Compañía, en Limón ó en San José.

E. J. Hitchcock,  
Administrador.



Racimo de banano, cortado en una de las fincas de la United Fruit Co.



**Por descuido** de las cajas apareció nuestra edición última marcada con el número 52, debiendo corresponderle el 51.

Rogamos excusas por el involuntario error.

**Con placer** presenta EL FÍGARO su saludo de bienvenida al delicado intelectual panameño don A. Aizpuru quien ha llegado á esta República en gira de placer, y en asocio de su honorable familia.

Ponemos, pues, á disposición del notable colega las columnas de nuestra revista, que, no dudamos, honrará pronto con una producción.

**Circo Shipp.**—Las funciones que ha dado en ésta el Circo Americano Shipp han sido en un todo del agrado del público, quien ha correspondido con una asistencia numerosa y con nutridos aplausos á los esfuerzos del personal.

El Circo Shipp es lo mejor que ha llegado á Costa Rica en el género, á pesar de las opiniones terminantes de algunos gacetilleros de la prensa, á quienes no ha logrado entusiasmar la Compañía. Da uno en creer que estamos todavía mal preparados para el Circo artístico, y que no alcanzamos el mérito de un trabajo serio, sin relumbrón.

Ocúrrenos que una prudente rebaja de los precios de entrada haría más concurridas las funciones, y así lo recomendamos á la Empresa. De este modo el público mismo apreciará el mérito evidente de los artistas, y habrá llenos continuos en el Circo.

**La hermosa** Josefina señorita Elena Fernández ha tenido que regresar á la ciudad desde el campo donde veraneaba, por la sensible alteración de la salud de un miembro distinguido de su familia. Sen-

timos que la simpática amiga haya tenido que dar término á su temporada, apenas empezándola.

Literatos, Licenciados, Comerciantes, Magistrados, dentistas, sabios, pintores, todos vamos á VALBUENA porque sólo allí se cena bien, con charla y sin licores.

Tocas una sonatina cuando pasas por la acera, deliciosa Josefina, agil, esbelta y ligera, porque siempre vas calzada con lo bueno, con lo fino, con lo que á tí más te agrada, con botas de SABATINO.

El Presidente Zelaya (no hay consonantes en *alvo*) dice que no se imagina cómo, á pesar del Rhum-Quina, á la Conferencia vaya de San José tanto calvo.

Se ha descubierto un secreto del Circo Shipp, referente á una mujer que, pendiente de la boca, dura seis minutos. La cosa es que de Silva en los talleres sendos puentes consiguieron las atrevidas mujeres.

**BOTICA DE PARIS.**—Cuenta esta Bóticacón los servicios de un Farmacéutico, catalán, que ha practicado durante cinco años en una de las más notables farmacias de Barcelona, España.

Han llegado y están llegando grandes surtidos de medicinas frescas de las casas de Gehe, Alemania, Parke Davis, Mackesson y Robins, y Stearns, de los Estados Unidos; y Grimault y Vial, de Francia.

Horas de consulta del Doctor Rojas:  
De 12 m. á 2 p. m.

Horas de consulta del Doctor Tamayo:  
De 8 a. m. á 12 m. y de 2 p. m. á 7 p. m.

EMILIO ARTAVIA

Á precios  
uniformes y sin  
gastos para el  
cliente.



SAN JOSÉ Y LIMÓN

Y en todas  
partes y por  
correo.

AL SIGLO NUEVO

A. HERRERO &amp; CO.

Tienda surtida con artículos  
importados directamente para  
ella.—ALMACÉN DE ABARROTES.

Unica Agencia de la renombrada

CERVEZA SCHLITZ

la mejor que ha venido á Costa Rica, y de los exquisitos y  
perfumados cigarrillos **COQUETAS**, veinte cigar-  
rillos en cada cajetilla.

Los mejores cigarrillos, los más ricos puros, los de más excelente perfu-  
me los encuentra Ud. donde E. Brenes Mora,

CIGARRERÍA «EL PROGRESO».

Unica casa Agente de los famosos y exquisitos cigarrillos FLOR DE CUBA.

París en Costa Rica



Ropa hecha,  
confección de  
trajes sobre  
medidas á car-  
go de un hábil  
cortador fran-  
cés, perfume-  
ría fina; y toda  
clase de artícu-  
los de tocador.

LA PUERTA  
DEL SOL

LA CANDEAL

Panadería, (Cuesta de Moras)

Empleo de harinas de las mar-  
cas más acreditadas.

— ASEO Y BARATURA —

Hojalatería

de CALIXTO ROSALES

Contigua al Teatro Variedades

Despacha oportunamente to-  
do trabajo que se le exija en  
relación con su ramo.

— ARTE MODERNO —

PARFUM  
**CAMIA**



V. RIGAUD  
PARIS



AGUA  
de  
**KANANGA**  
DEL JAPON

Desconfiarse  
de las  
imitaciones.

V. RIGAUD  
8, rue Vivienne, 8  
PARIS

**APIOLINA CHAPOTEAUT**



Regulariza el flujo mensual,  
corta los retrasos y  
supresiones así como  
los dolores y cólicos  
que suelen coinci-  
dir con las  
epocas.

En todas las Farmacias

**SALUD DE LAS SEÑORAS**

HIGIENE de las SEÑORAS  
DILUIDO EN AGUA. EL  
**CRYSTOL**  
**TOCADOR**

Es el remedio soberano de las  
afecciones uterinas cura las *flores  
blancas*, las *metritis* y en general  
todas las *dolencias de las vías  
uterinas*.

PARIS, 8, Rue Vivienne, y en todas Farmacias.

**FERROARRIL AL PACIFICO**

Itinerario que empezará a regir el 1.º de Octubre de 1907.—División San José-Santo Domingo.

RUMBO AL OESTE				RUMBO AL ESTE			
2.ª clase	1.ª clase	2.ª clase	1.ª clase	2.ª clase	1.ª clase	2.ª clase	1.ª clase
N.º 13 MIXTO Jueves	N.º 11 Jueves, Jueves y Sabados	N.º 9 Jueves, Jueves y Sabados	N.º 7 Viernes	N.º 5 Sabados	N.º 3 MIXTO diario Excepto Dom.	N.º 1 Diario	N.º 1 Diario
Sale	Sale	Sale	Sale	Sale	Sale	Sale	Sale
P. m.	P. m.	P. m.	P. m.	P. m.	P. m.	P. m.	P. m.
3 45	2 10	7 30	4 45	4 30	3 41	4 00	3 41
4 10	2 15	7 35	4 50	4 35	3 36	3 55	3 36
4 30	2 24	7 44	4 59	4 44	3 25	3 45	3 25
4 39	2 32	7 52	5 07	4 52	3 05	3 24	3 05
4 50	2 40	8 00	5 15	5 00	2 50	3 12	2 50
5 01	2 48	8 05	5 25	5 10	2 34	3 06	2 34
5 07	2 55	8 10	5 30	5 15	—	—	—
5 15	3 02	8 15	5 35	5 20	—	—	—
5 22	3 09	8 20	5 40	5 25	—	—	—
5 30	3 16	8 25	5 45	5 30	—	—	—
5 37	3 23	8 30	5 50	5 35	—	—	—
5 45	3 30	8 35	5 55	5 40	—	—	—
5 57	3 38	8 40	6 00	5 45	—	—	—
6 01	3 45	8 45	6 05	5 50	—	—	—
6 05	3 52	8 50	6 10	5 55	—	—	—
P. m.	3 59	8 55	6 15	6 00	—	—	—
6 10	4 06	9 00	6 20	6 05	—	—	—
llega	4 13	9 05	6 25	6 10	—	—	—
	4 20	9 10	6 30	6 15	—	—	—
	4 27	9 15	6 35	6 20	—	—	—
	4 34	9 20	6 40	6 25	—	—	—
	4 41	9 25	6 45	6 30	—	—	—
	4 48	9 30	6 50	6 35	—	—	—
	4 55	9 35	6 55	6 40	—	—	—
	5 02	9 40	7 00	6 45	—	—	—
	5 09	9 45	7 05	6 50	—	—	—
	5 16	9 50	7 10	6 55	—	—	—
	5 23	9 55	7 15	7 00	—	—	—
	5 30	10 00	7 20	7 05	—	—	—
	5 37	10 05	7 25	7 10	—	—	—
	5 44	10 10	7 30	7 15	—	—	—
	5 51	10 15	7 35	7 20	—	—	—
	5 58	10 20	7 40	7 25	—	—	—
	6 05	10 25	7 45	7 30	—	—	—
	6 12	10 30	7 50	7 35	—	—	—
	6 19	10 35	7 55	7 40	—	—	—
	6 26	10 40	8 00	7 45	—	—	—
	6 33	10 45	8 05	7 50	—	—	—
	6 40	10 50	8 10	7 55	—	—	—
	6 47	10 55	8 15	8 00	—	—	—
	6 54	11 00	8 20	8 05	—	—	—
	7 01	11 05	8 25	8 10	—	—	—
	7 08	11 10	8 30	8 15	—	—	—
	7 15	11 15	8 35	8 20	—	—	—
	7 22	11 20	8 40	8 25	—	—	—
	7 29	11 25	8 45	8 30	—	—	—
	7 36	11 30	8 50	8 35	—	—	—
	7 43	11 35	8 55	8 40	—	—	—
	7 50	11 40	9 00	8 45	—	—	—
	7 57	11 45	9 05	8 50	—	—	—
	8 04	11 50	9 10	8 55	—	—	—
	8 11	11 55	9 15	9 00	—	—	—
	8 18	12 00	9 20	9 05	—	—	—
	8 25	12 05	9 25	9 10	—	—	—
	8 32	12 10	9 30	9 15	—	—	—
	8 39	12 15	9 35	9 20	—	—	—
	8 46	12 20	9 40	9 25	—	—	—
	8 53	12 25	9 45	9 30	—	—	—
	9 00	12 30	9 50	9 35	—	—	—
	9 07	12 35	9 55	9 40	—	—	—
	9 14	12 40	10 00	9 45	—	—	—
	9 21	12 45	10 05	9 50	—	—	—
	9 28	12 50	10 10	9 55	—	—	—
	9 35	12 55	10 15	10 00	—	—	—
	9 42	1 00	10 20	10 05	—	—	—
	9 49	1 05	10 25	10 10	—	—	—
	9 56	1 10	10 30	10 15	—	—	—
	10 03	1 15	10 35	10 20	—	—	—
	10 10	1 20	10 40	10 25	—	—	—
	10 17	1 25	10 45	10 30	—	—	—
	10 24	1 30	10 50	10 35	—	—	—
	10 31	1 35	10 55	10 40	—	—	—
	10 38	1 40	11 00	10 45	—	—	—
	10 45	1 45	11 05	10 50	—	—	—
	10 52	1 50	11 10	10 55	—	—	—
	10 59	1 55	11 15	11 00	—	—	—
	11 06	2 00	11 20	11 05	—	—	—
	11 13	2 05	11 25	11 10	—	—	—
	11 20	2 10	11 30	11 15	—	—	—
	11 27	2 15	11 35	11 20	—	—	—
	11 34	2 20	11 40	11 25	—	—	—
	11 41	2 25	11 45	11 30	—	—	—
	11 48	2 30	11 50	11 35	—	—	—
	11 55	2 35	11 55	11 40	—	—	—
	12 02	2 40	12 00	11 45	—	—	—
	12 09	2 45	12 05	11 50	—	—	—
	12 16	2 50	12 10	11 55	—	—	—
	12 23	2 55	12 15	12 00	—	—	—
	12 30	3 00	12 20	12 05	—	—	—
	12 37	3 05	12 25	12 10	—	—	—
	12 44	3 10	12 30	12 15	—	—	—
	12 51	3 15	12 35	12 20	—	—	—
	12 58	3 20	12 40	12 25	—	—	—
	1 05	3 25	12 45	12 30	—	—	—
	1 12	3 30	12 50	12 35	—	—	—
	1 19	3 35	12 55	12 40	—	—	—
	1 26	3 40	1 00	12 45	—	—	—
	1 33	3 45	1 05	12 50	—	—	—
	1 40	3 50	1 10	12 55	—	—	—
	1 47	3 55	1 15	1 00	—	—	—
	1 54	4 00	1 20	1 05	—	—	—
	2 01	4 05	1 25	1 10	—	—	—
	2 08	4 10	1 30	1 15	—	—	—
	2 15	4 15	1 35	1 20	—	—	—
	2 22	4 20	1 40	1 25	—	—	—
	2 29	4 25	1 45	1 30	—	—	—
	2 36	4 30	1 50	1 35	—	—	—
	2 43	4 35	1 55	1 40	—	—	—
	2 50	4 40	2 00	1 45	—	—	—
	2 57	4 45	2 05	1 50	—	—	—
	3 04	4 50	2 10	1 55	—	—	—
	3 11	4 55	2 15	2 00	—	—	—
	3 18	5 00	2 20	2 05	—	—	—
	3 25	5 05	2 25	2 10	—	—	—
	3 32	5 10	2 30	2 15	—	—	—
	3 39	5 15	2 35	2 20	—	—	—
	3 46	5 20	2 40	2 25	—	—	—
	3 53	5 25	2 45	2 30	—	—	—
	4 00	5 30	2 50	2 35	—	—	—
	4 07	5 35	2 55	2 40	—	—	—
	4 14	5 40	3 00	2 45	—	—	—
	4 21	5 45	3 05	2 50	—	—	—
	4 28	5 50	3 10	2 55	—	—	—
	4 35	5 55	3 15	3 00	—	—	—
	4 42	6 00	3 20	3 05	—	—	—
	4 49	6 05	3 25	3 10	—	—	—
	4 56	6 10	3 30	3 15	—	—	—
	5 03	6 15	3 35	3 20	—	—	—
	5 10	6 20	3 40	3 25	—	—	—
	5 17	6 25	3 45	3 30	—	—	—
	5 24	6 30	3 50	3 35	—	—	—
	5 31	6 35	3 55	3 40	—	—	—
	5 38	6 40	4 00	3 45	—	—	—
	5 45	6 45	4 05	3 50	—	—	—
	5 52	6 50	4 10	3 55	—	—	—
	5 59	6 55	4 15	4 00	—	—	—
	6 06	7 00	4 20	4 05	—	—	—
	6 13	7 05	4 25	4 10	—	—	—
	6 20	7 10	4 30	4 15	—	—	—
	6 27	7 15	4 35	4 20	—	—	—
	6 34	7 20	4 40	4 25	—	—	—
	6 41	7 25	4 45	4 30	—	—	—
	6 48	7 30	4 50	4 35	—	—	—
	6 55	7 35	4 55	4 40	—	—	—
	7 02	7 40	5 00	4 45	—	—	—
	7 09	7 45	5 05	4			

## TIENDA DE NOVEDADES

MANUEL ROMERO

Renovación constante de Mercaderías

SURTIDO COMPLETO

Especialidad en ropa interior para

SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS

En esta tienda se rifará las ventas de un día de cada mes; pídase siempre el tiquete con el valor de la compra y fecha del día.

## LÍNEA

Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

La que mejor y más rápido servicio presta para la exportación de café y la más cómoda para pasajeros.

JOHN M. KEITH

*Representante.*

## TRAUBE

Gran Fábrica de Cervezas

Fábrica de Aguas Gaseosas

Fábrica de Hielo.

LAGER BIER

Blanca y Marca Estrella

## Manufactura de Calzado

José M. Castillo G.

**Puente de la Fábrica**

Allí encontrará Ud. la novedad de los últimos estilos y los mejores materiales europeos y americanos. Calzado cosido, igual al americano, mismo sistema.— Gran surtido que ofrecer para la Pascua y las fiestas, á los precios más bajos.

# Botica de París

CONSULTORIO DEL DR. TAMAYO

De 9 á 12 m. y de 3 á 6 p. m.

## GABINETE DENTAL

de O. J. SILVA

Montado á la moderna, con instrumental muy bien escogido.— Especialidad en puentes de oro. Trabajo firme y artístico.

Calle de la Estación.—Frente á «LA MASCOTA»